

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

23 novembre 2011

PROJET DE LOI
modifiant la loi du 12 juillet 1973
sur la conservation de la natureBELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

23 november 2011

WETSONTWERP
tot wijziging van de wet van 12 juli 1973
op het natuurbehoud

SOMMAIRE

Page

1. Résumé	3
2. Exposé des motifs	4
3. Avant-projet	8
4. Avis du Conseil d'État.....	12
5. Projet de loi.....	16
6. Annexe.....	21

INHOUD

Blz.

1. Samenvatting.....	3
2. Memorie van toelichting	4
3. Voorontwerp	8
4. Advies van de Raad van State	12
5. Wetsontwerp.....	16
6. Bijlage.....	21

Le gouvernement a déposé ce projet de loi le 23 novembre 2011.

Le “bon à tirer” a été reçu à la Chambre le 2 décembre 2011.

De regering heeft dit wetsontwerp op 23 november 2011 ingediend.

De “goedkeuring tot drukken” werd op 2 december 2011 door de Kamer ontvangen.

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen!	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
VB	:	Vlaams Belang
cdH	:	centre démocrate Humaniste
LDD	:	Lijst Dedecker
INDEP-ONAFH	:	Indépendant - Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 53 0000/000:	Document parlementaire de la 53 ^{ème} législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA:	Questions et Réponses écrites
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)
CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)
PLEN:	Séance plénière
COM:	Réunion de commission
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

DOC 53 0000/000:	Parlementair document van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN:	Plenum
COM:	Commissievergadering
MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél.: 02/ 549 81 60
Fax: 02/549 82 74
www.lachambre.be
e-mail: publications@lachambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel.: 02/ 549 81 60
Fax: 02/549 82 74
www.dekamer.be
e-mail: publicaties@dekamer.be

RÉSUMÉ

La présente loi a pour objectif de mettre à jour les dispositions de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature en ce qui concerne les sanctions des infractions et les personnes compétentes pour contrôler l'application des dispositions de cette loi et de ses arrêtés d'exécution.

Deux nouvelles dispositions sont incorporées dans la loi afin de permettre l'établissement d'un conseil consultatif fédéral pour l'importation, l'exportation ainsi que le transit des espèces végétales et animales non indigènes et afin d'offrir la possibilité à l'État de conclure des accords sectoriels avec des entreprises qui participent à la dispersion d'espèces invasives, ou avec des organisations regroupant de telles entreprises.

La révision introduit également un système d'amendes administratives.

SAMENVATTING

Deze wet beoogt de actualisering van bepalingen van de wet van 12 juli 1973 op het natuurbehoud met betrekking tot de toepasselijke sancties op de overtredingen en de personen die bevoegd zijn om toezicht te houden op de naleving van de bepalingen van deze wet en diens uitvoeringsbesluiten

Twee nieuwe bepalingen zijn ingevoegd in de wet om de Koning toe te laten om een federale raad voor de invoer, de uitvoer en de doorvoer van niet inheemse planten- en diersoorten op te richten en om de mogelijkheid te geven aan de Staat om sectorale akkoorden af te sluiten met bedrijven die deelnemen aan de verspreiding van invasieve soorten, of met organisaties die dergelijke bedrijven groeperen.

De herziening voert ook een stelsel van administratieve boetes in.

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

La présent projet vise, d'une part, à mettre à jour les dispositions de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature relatives aux sanctions applicables aux infractions de cette loi et ses arrêtés d'exécution, et aux personnes compétentes pour contrôler l'application des dispositions de cette loi et ces arrêtés d'exécution.

D'autre part, ce projet vise à introduire des nouvelles dispositions dans la même loi, permettant au Roi d'établir un conseil consultatif fédéral qui donne son avis sur toute question concernant l'importation, l'exportation ainsi que le transit des espèces végétales non indigènes ainsi que des espèces animales non indigènes et de leurs dépouilles, et permettant la possibilité à l'État de conclure des accords sectoriels au sens de l'article 6 de la loi du 21 décembre 1998 relative aux normes de produits ayant pour but la promotion de modes de production en de consommation durables et la protection de l'environnement et la santé publique avec des entreprises qui participent à la dispersion de ces espèces, ou avec des organisations regroupant de telles entreprises.

Enfin, la présente loi vise à introduire dans la même loi un système d'amendes administratives, analogue à celui de la loi du 21 décembre 1998 relative aux normes de produits ayant pour but la promotion de modes de production et de consommation durables et la protection de l'environnement et de la santé (ci-après: "la loi normes de produits").

Le projet de loi prend en considération l'ensemble des commentaires formulés par le Conseil d'État dans son avis 48.122/3 du 4 mai 2010.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Article 1^{er}

Cet article ne nécessite pas de commentaire.

Art. 2

Cet article remplace l'article 5 de la loi du 12 juillet 1973 en y incorporant un libellé plus précis sur le type de mesures que le Roi peut prendre en ce qui concerne l'importation, l'exportation ainsi que le transit des espèces végétales non indigènes ainsi que des espèces animales non indigènes et de leurs dépouilles.

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Dit ontwerp heeft enerzijds tot doel een actualisatie door te voeren van de bepalingen van de wet van 12 juli 1973 op het natuurbehoud met betrekking tot de toepasselijke sancties ingeval van inbreuken op deze wet en diens uitvoeringsbesluiten, en met betrekking tot de personen die bevoegd zijn om toezicht te houden op de naleving van de bepalingen van deze wet en diens uitvoeringsbesluiten.

Anderzijds heeft dit ontwerp tot doel om een aantal nieuwe bepalingen in te voegen in dezelfde wet, die de Koning toelaat om een federale adviesraad op te richten die advies uitbrengt over elke vraag betreffende de in-, uit- en doorvoer van uitheemse plantensoorten, evenals van uitheemse diersoorten en hun krengen, en die de Staat toelaat sectorale overeenkomsten te sluiten in de zin van artikel 6 van de wet van 21 december 1998 betreffende de productnormen ter bevordering van duurzame productie- en consumptiepatronen en ter bescherming van het leefmilieu en de volksgezondheid met ondernemingen die zorgen voor de verspreiding van deze soorten of met organisaties van dergelijke ondernemingen.

Tenslotte beoogt deze wet het invoeren van een systeem van administratieve boeten in dezelfde wet, naar analogie met de wet van 21 december 1998 betreffende de productnormen ter bevordering van duurzame productie- en consumptiepatronen en ter bescherming van het leefmilieu en de volksgezondheid (hierna: "de wet productnormen").

Het wetsvoorstel houdt rekening met het geheel van de commentaren die de Raad van State heeft geformuleerd in zijn advies 48.122/3 van 4 mei 2010

ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

Artikel 1

Dit artikel behoeft geen commentaar.

Art. 2

Dit artikel vervangt artikel 5 van de wet van 12 juli 1973 door het opnemen van een nauwkeuriger formulering van het soort maatregelen die de Koning kan nemen ten aanzien van de invoer, uitvoer en doorvoer van niet-inheemse en niet-inheemse plantensoorten en diersoorten en hun stoffelijk overschot.

Il est dorénavant précisé que le Roi, outre la faculté déjà contenue dans la loi de réglementer la mise en liberté des espèces non indigènes et leur introduction dans les parcs à gibier, peut également prendre deux autres types de mesure en ce domaine.

D'une part, le Roi pourra réglementer, interdire ou suspendre l'importation, l'exportation ainsi que le transit des espèces végétales non indigènes ainsi que des espèces animales non indigènes et de leurs dépouilles.

D'autre part, il pourra également soumettre ces actes à une procédure administrative préalable, comme sous la forme d'une homologation ou d'une autorisation.

En précisant le champ d'application de l'habilitation générale confiée au Roi, le nouvel article 5 permet donc d'identifier quels actes pourront faire l'objet d'une infraction et, en ce sens, sur quels actes la peine prévue à l'article 44, § 1^{er}, pourra s'appliquer. En cela, ce nouveau libellé répond à l'avis du Conseil d'État en garantissant le respect du principe de la légalité des peines ainsi que le principe de prévisibilité des incriminations qui en découle.

Art. 3

Cet article introduit un nouvel article 5*bis* dans la loi du 12 juillet 1973 permettant au Roi d'établir par arrêté délibéré en conseil des ministres un conseil consultatif fédéral qui donne son avis sur toute question concernant l'importation, l'exportation ainsi que le transit des espèces végétales non indigènes ainsi que des espèces animales non indigènes et de leurs dépouilles.

Art. 4

Cet article introduit un nouvel article 5*ter* dans la même loi permettant à l'État de conclure des accords sectoriels relatifs à l'importation, l'exportation et le transit d'espèces animales et végétales non indigènes envahissantes avec des entreprises qui participent à la dispersion de ces espèces, ou avec des organisations regroupant de telles entreprises. Ces accords pourraient porter sur un arrêt de l'importation, de l'exportation ainsi que du transit de certaines d'espèces animales et végétales non indigènes envahissantes.

Cette réglementation concernant les accords sectoriels est basée complètement sur l'article 6 de la loi du 21 décembre 1998 relative aux normes de produits ayant pour but la promotion de modes de production en

Er wordt voortaan duidelijk gesteld dat het de koning niet alleen vrij staat zoals reeds in de wet is vervat om de vrijlating van uitheemse soorten en de introductie ervan te reguleren in de wildparken, ook kan hij twee andere soorten maatregelen op dit gebied treffen.

Aan de ene kant, kan de Koning de invoer, uitvoer en doorvoer van uitheemse plantensoorten evenals niet-inheemse diersoorten en hun stoffelijk overschot reguleren, verbieden of opschorten.

Aan de andere kant kan hij ook deze feiten onderwerpen aan een voorafgaande administratieve procedure, zoals de goedkeuring of machtiging.

Door de verduidelijking van het toepassingsgebied van de algemene bevoegdheid die wordt gegeven aan de Koning, maakt het nieuwe artikel 5 het mogelijk om te bepalen welke feiten kunnen worden bestempeld als een strafbaar feit en als zodanig, op welke handelingen de straf die voorzien is bij artikel 44, § 1, van toepassing zal kunnen zijn. In deze, voldoet de nieuwe formulering aan het advies van de Raad van State door het garanderen van het beginsel van de wettigheid van de straffen en het beginsel van voorspelbaarheid van de misdrijven die daaruit voortvloeit.

Art. 3

Dit artikel voegt in de wet van 12 juli 1973 een nieuw artikel 5*bis* in dat de Koning toelaat om bij besluit vastgesteld na overleg in de ministerraad een federale adviesraad op te richten die advies uitbrengt over elke vraag betreffende de in-, uit- en doorvoer van uitheemse plantensoorten, evenals van uitheemse diersoorten en hun krenge.

Art. 4

Dit artikel voegt in dezelfde wet een nieuw artikel 5*ter* in dat de Staat toelaat sectorale overeenkomsten te sluiten betreffende de in-, uit- en doorvoer van uitheemse invasieve planten- of diersoorten met ondernemingen die zorgen voor de verspreiding van deze soorten of met organisaties van dergelijke ondernemingen. Deze overeenkomsten zouden betrekking kunnen hebben op een stopzetting van de in-, uit- en doorvoer van bepaalde invasieve planten- of diersoorten.

Deze regeling inzake sectorale overeenkomsten is volledig gebaseerd op artikel 6 van de wet van 21 december 1998 betreffende de productnormen ter bevordering van duurzame productie- en consumptie-

de consommation durables et la protection de l'environnement et la santé publique, ce qui prévoit également la possibilité de conclure des accord sectoriels relatifs à la mise sur le marché d'un produit ou d'une catégorie de produits entre l'État et des entreprises qui participent à la mise sur le marché d'un même produit ou d'une même catégorie de produits, ou des organisations regroupant de telles entreprises.

Art. 5

Cet article met à jour les dispositions de l'article 44 de la même loi relatives aux sanctions des infractions des dispositions de l'article 5 de cette loi ou de ses arrêtés d'exécution.

Art. 6

Cet article ajoute un nouvel article 44*bis* de sorte qu'un système d'amendes administratives est introduit dans la même loi, analogue à celui de l'article 18 de la loi normes de produits.

Le paragraphe 1^{er} précise que les infractions visées à l'article 44, § 1^{er} font l'objet soit de poursuite, soit d'une amende administrative.

Le paragraphe 2 précise que le procès verbal dressé par les personnes verbalisantes est envoyé au procureur du Roi et qu'une copie est transmise au fonctionnaire désigné par le Roi.

Le paragraphe 3 précise que l'action publique s'éteint dès que le procureur du Roi décide de ne pas poursuivre pénalement ou omet de notifier sa décision dans le délai imparti. Cette disposition vise à prendre en considération le principe *non bis in idem* qui exclut que le procureur du Roi puisse maintenir l'action publique en parallèle avec la procédure relative à l'application d'une amende administrative.

Le paragraphe 4 précise les limites inférieures et supérieures du montant de l'amende administrative.

Le paragraphe 5 précise les dispositions relatives au cumul d'amendes.

Le paragraphe 6 précise que le paiement de l'amende administrative éteint l'action publique.

patronen en ter bescherming van het leefmilieu en de volksgezondheid, dat eveneens voorziet in de mogelijkheid tot het sluiten van sectorale overeenkomsten betreffende het op de markt brengen van een product of een productgroep tussen de Staat en ondernemingen die betrokken zijn bij het op de markt brengen van een zelfde product of productgroep, of organisaties van dergelijke ondernemingen.

Art. 5

Dit artikel actualiseert de bepalingen van artikel 44 van dezelfde wet met betrekking tot de sancties op de overtredingen van de bepalingen van artikel 5 van deze wet of diens uitvoeringsbesluiten.

Art. 6

Dit artikel voegt een nieuw artikel 44*bis* in in dezelfde wet waardoor een systeem van administratieve boetes wordt ingevoerd, volledig naar analogie met artikel 18 van de wet productnormen.

Paragraaf 1 stelt dat de overtredingen bedoeld in artikel 44, § 1, onderhevig zijn aan vervolging of aan een administratieve boete.

Paragraaf 2 stelt dat het proces-verbaal opgemaakt door de verbaliserende personen wordt gericht aan de procureur des Konings en dat een kopie daarvan wordt bezorgd aan de ambtenaar die door de Koning is aangeduid.

Paragraaf 3 stelt dat de strafvordering vervalst zodra de procureur des Konings beslist om geen strafrechtelijke vervolging in te stellen of nalaat zijn beslissing binnen de opgelegde termijn te betekenen. Deze bepaling beoogt het in overweging nemen van het principe *non bis in idem* dat uitsluit dat de procureur des Konings de strafvordering kan behouden parallel met de procedure betreffende de toepassing van een administratieve boete.

Paragraaf 4 bepaalt de onder- en de bovengrens van het bedrag van de administratieve boete.

Paragraaf 5 beschrijft de bepalingen betreffende de cumulatie van boeten.

Paragraaf 6 stelt dat de betaling van de administratieve boete de strafvordering doet vervallen.

Le paragraphe 7 précise qu'à défaut de paiement dans les délais impartis, le fonctionnaire compétent peut saisir les tribunaux afin de recouvrer celle-ci. En ce cas, le juge saisi de la demande de paiement de l'amende administrative statuera en pleine juridiction sur l'imposition de cette amende.

Art. 7

Cet article met à jour les dispositions de l'article 47 de la même loi relatives aux personnes qui sont compétentes pour contrôler l'application des dispositions de l'article 5 de cette loi et ces arrêtés d'exécution.

Ainsi, sans préjudice des pouvoirs des officiers de police judiciaire, les infractions aux dispositions de la présente loi et des arrêtés pris en exécution de celle-ci, sont recherchées et constatées par les membres de la police fédérale et locale, par les agents de la douane et par les membres du personnel statutaire ou contractuel, à désigner à cet effet par le Roi, du SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement.

Le ministre du Climat et de l'Énergie,

Paul MAGNETTE

Paragraaf 7 stelt dat bij niet-betaling binnen de opgelegde termijnen, de bevoegde ambtenaar de zaak aanhangig kan maken bij de rechtbanken teneinde de boete in te vorderen. In dit geval zal de rechter die werd gevat met de vraag tot betaling van de administratieve boete, met volle rechtsmacht oordelen over het opleggen van deze boete.

Art. 7

Dit artikel actualiseert de bepalingen van artikel 47 van dezelfde wet met betrekking tot de personen die bevoegd zijn voor het toezicht op de naleving van de bepalingen van artikel 5 van deze wet en diens uitvoeringsbesluiten.

Zo worden, onverminderd de ambtsbevoegdheid van de officieren van gerechtelijke politie, de overtredingen van deze wet en van de ter uitvoering daarvan genomen besluiten opgespoord en vastgesteld door de leden van de federale en lokale politie, door de agenten van de douane en door de door de Koning aan te wijzen statutaire of contractuele personeelsleden van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu.

De minister van Klimaat en Energie,

Paul MAGNETTE

AVANT-PROJET DE LOI

soumis à l'avis du Conseil d'État

**Avant-projet de loi modifiant la loi du 12 juillet 1973
sur la conservation de la nature****Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

Dans la Loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature, il est inséré un article 5*bis*, rédigé comme suit:

"Art. 5*bis*. Le Roi peut établir par un arrêté délibéré en conseil des ministres un conseil consultatif fédéral qui donne son avis sur toute question concernant l'importation, l'exportation ainsi que le transit des espèces végétales non indigènes ainsi que des espèces animales non indigènes et de leurs dépouilles."

Art. 3

Dans la même loi, il est inséré un article 5*ter*, rédigé comme suit:

"Art. 5*ter*. § 1^{er}. L'État peut conclure des accords sectoriels relatifs à l'importation, l'exportation, le transit et la détention d'espèces non indigènes envahissantes avec des entreprises qui participent à la dispersion de ces espèces ou des organisations regroupant de telles entreprises.

Les organisations visées au premier alinéa doivent démontrer qu'elles:

1° sont dotées de la personnalité juridique;

2° sont représentatives des entreprises qui appartiennent au même secteur;

3° et disposent de la compétence statutaire requise pour conclure un tel accord ou sont mandatées par, au moins, les trois quarts de leurs membres pour conclure avec l'État un accord sectoriel qui les liera conformément au § 4, 1°, du présent article.

§ 2. Dans la mesure où une entreprise ou une organisation remplit les conditions déterminées au § 1^{er} du présent article et moyennant l'accord de l'État, elle peut adhérer à un accord sectoriel existant.

§ 3. Un accord sectoriel ne peut ni remplacer la législation ou la réglementation existante, ni y déroger dans le sens de dispositions moins sévères.

VOORONTWERP VAN WET

onderworpen aan het advies van de Raad van State

**Voorontwerp van wet tot wijziging van de wet
van 12 juli 1973 op het natuurbehoud****Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

In de Wet van 12 juli 1973 op het natuurbehoud wordt een artikel 5*bis* ingevoegd, luidende:

"Art. 5*bis*. De Koning kan bij besluit vastgesteld na overleg in de ministerraad een federale adviesraad oprichten die advies uitbrengt over elke vraag betreffende de in-, uit- en doorvoer van uitheemse plantensoorten, evenals van uitheemse diersoorten en hun krengen."

Art. 3

In dezelfde wet wordt een artikel 5*ter* ingevoegd, luidende:

"Art. 5*ter*. § 1. De Staat kan sectorale overeenkomsten sluiten betreffende de in-, uit- en doorvoer van uitheemse invasieve soorten met ondernemingen die betrokken zijn bij de verspreiding van deze soorten, of met organisaties van dergelijke ondernemingen.

De in eerste lid bedoelde organisaties moeten aantonen dat zij:

1° rechtspersoonlijkheid bezitten;

2° representatief zijn voor ondernemingen die tot een zelfde sector behoren;

3° en statutair de bevoegdheid hebben om een dergelijke overeenkomst te sluiten of door minstens drie vierden van hun leden gemandateerd zijn om met de Staat een sectorale overeenkomst te sluiten en hen hierdoor te verbinden zoals bepaald in § 4, 1°, van dit artikel.

§ 2. Voor zover een onderneming of organisatie voldoet aan de voorwaarden bepaald in § 1 van dit artikel en mits toestemming van de Staat, kan zij toetreden tot een bestaande sectorale overeenkomst.

§ 3. Een sectorale overeenkomst kan de geldende wetgeving of reglementering noch vervangen, noch in minder strenge zin ervan afwijken.

§ 4. Les accords sectoriels doivent être conformes à un certain nombre de conditions minimales:

1° Un accord sectoriel lie juridiquement les parties, dès qu'il a été signé par toutes les parties concernées.

En fonction de ses dispositions, l'accord sectoriel lie, également, tous les membres de l'organisation ou un groupe de membres décrit de manière générale.

L'accord sectoriel lie, de plein droit, les entreprises qui adhèrent à l'organisation après la signature de l'accord et qui font partie, le cas échéant, du groupe de membres décrit de manière générale dans un accord sectoriel.

Les membres de l'organisation liée par l'accord sectoriel ne peuvent se soustraire aux obligations qui en découlent, en quittant l'organisation.

2° Un accord sectoriel est conclu pour une durée déterminée qui ne peut, en aucun cas, être supérieure à dix ans. Toute période plus longue est ramenée, de plein droit, à dix ans.

Un accord sectoriel ne peut être renouvelé tacitement. L'État et une ou plusieurs organisations affiliées peuvent prolonger l'accord sectoriel sans modifications.

3° Il peut être mis un terme à un accord sectoriel:

- a) à l'échéance de la période de validité;
- b) par résiliation par l'une des parties; sauf disposition contraire dans l'accord, le délai de résiliation est de six mois;
- c) par une convention entre les parties.

§ 5. Les dispositions du présent article sont d'ordre public. Elles sont applicables aux accords sectoriels qui seront conclus après l'entrée en vigueur de la présente loi.

§ 6. Tout accord sectoriel conclu en exécution de la présente loi, ainsi que toute modification, reconduction ou résiliation de ou adhésion à un accord sectoriel doivent être publiés au *Moniteur belge*. Tel est aussi le cas lorsqu'il est mis fin, anticipativement, à l'accord sectoriel par l'entremise d'une convention entre les parties."

Art. 4

Dans l'article 44 de la même loi, le paragraphe 1^{er} est remplacé comme suit:

"§ 1^{er}. Est puni d'un emprisonnement de quinze jours à trois mois et d'une amende de 25 euros à 2 000 euros, ou de l'une de ces peines seulement, celui qui enfreint les dispositions

§ 4. Sectorale overeenkomsten moeten voldoen aan bepaalde minimumvoorwaarden:

1° een sectorale overeenkomst is juridisch bindend voor de partijen vanaf de ondertekening ervan door alle betrokken partijen.

Naargelang hetgeen bepaald is in de sectorale overeenkomst, is zij tevens bindend voor al de leden van de organisatie of voor een in het algemeen omschreven groep ervan.

De ondernemingen die na het sluiten van de sectorale overeenkomst tot de organisatie toetreden en, in voorkomend geval, deel uitmaken van de in een sectorale overeenkomst in het algemeen omschreven groep leden ervan, worden van rechtswege verbonden.

De leden van de verbonden organisatie kunnen zich niet aan hun verplichtingen voortvloeiend uit de sectorale overeenkomst onttrekken door uit de organisatie te treden.

2° een sectorale overeenkomst wordt gesloten voor een bepaalde termijn die in geen geval langer mag zijn dan tien jaar. Elke langere termijn wordt van rechtswege herleid tot tien jaar.

Een sectorale overeenkomst kan niet stilzwijgend verlengd worden. De Staat en één of meer verbonden organisaties kunnen overeenkomen een sectorale overeenkomst ongewijzigd te verlengen;

3° een sectorale overeenkomst kan worden beëindigd:

- a) door het verstrijken van de termijn waarvoor ze werd aangegaan;
- b) door de opzegging ervan door één van de partijen; behoudens andersluidende bepaling in de overeenkomst bedraagt de opzeggingstermijn zes maanden;
- c) door een overeenkomst tussen partijen.

§ 5. De bepalingen van dit artikel zijn van openbare orde. Zij zijn van toepassing op de sectorale overeenkomsten die gesloten zullen worden na de inwerkingtreding van deze wet.

§ 6. Elke sectorale overeenkomst in uitvoering van deze wet gesloten, evenals elke wijziging aan, verlenging of opzegging van of toetreding tot een sectorale overeenkomst, moet worden bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*. Dit is tevens het geval bij een voortijdige beëindiging van de sectorale overeenkomst door middel van een akkoord tussen partijen."

Art. 4

In artikel 44 van dezelfde wet wordt paragraaf 1 vervangen als volgt:

"§ 1. Wordt gestraft met een gevangenisstraf van vijftien dagen tot drie maand en met een geldboete van 25 euro tot 2 000 euro, of met één van deze straffen alleen, hij die de

de la présente loi, dans la mesure ou celles-ci relèvent de la compétence fédérale, ou des arrêtés pris en exécution de la présente loi.”

Art. 5

Dans la même loi, il est inséré un article 44*bis*, rédigé comme suit:

“Art. 44*bis*. § 1^{er}. Les infractions à la présente loi, et aux arrêtés pris en exécution de celle-ci, font l'objet soit de poursuite pénale, soit d'une amende administrative, telle que visée au présent article.

§ 2. Les personnes verbalisantes, visés à l'article 47, premier alinéa, envoient le procès-verbal qui constate l'infraction au procureur du Roi ainsi qu'une copie au fonctionnaire, titulaire d'une licence ou d'un master en droit, désigné par le Roi.

§ 3. Le procureur du Roi décide s'il y a lieu ou non de poursuivre pénalement. Les poursuites pénales excluent l'application d'une amende administrative, même si un acquittement les clôture.

Le procureur du Roi dispose d'un délai de trois mois à compter du jour de la réception du procès-verbal pour notifier sa décision au fonctionnaire désigné par le Roi. Dans le cas où le procureur du Roi renonce à intenter des poursuites pénales ou omet de notifier sa décision dans le délai fixé, le fonctionnaire désigné par le Roi, suivant les modalités et conditions qu'il fixe, décide, après avoir mis l'intéressé en mesure de présenter ses moyens de défense s'il y a lieu de proposer une amende administrative du chef de l'infraction.

§ 4. Le montant de l'amende administrative ne peut être inférieur à la moitié du minimum de l'amende prévue par la disposition légale violée, ni supérieur à un vingtième du maximum de cette amende.

Ces montants sont majorés des décimes additionnels fixés pour les amendes pénales.

§ 5. En cas de concours d'infractions, les montants des amendes administratives sont cumulés, sans que leur total puisse excéder le maximum prévu à l'article 44, § 1^{er}.

§ 6. Le paiement de l'amende administrative éteint l'action publique.

§ 7. Si l'intéressé demeure en défaut de payer l'amende, mentionné au § 3, deuxième alinéa, dans le délai fixé, le fonctionnaire poursuit le paiement de l'amende devant le tribunal compétent. Les dispositions du Code judiciaire, notamment la quatrième Partie, Livre II et Livre III, sont d'application.

bepalingen van deze wet, voor zover deze tot de bevoegdheid van de federale overheid behoren, of van de ter uitvoering daarvan genomen besluiten overtreedt.”

Art. 5

In dezelfde wet wordt een artikel 44*bis* ingevoegd, luidende:

“Art. 44*bis*. § 1. De overtredingen van deze wet, en van de ter uitvoering ervan genomen besluiten, maken het voorwerp uit van ofwel een strafrechtelijke vervolging, ofwel een administratieve boete, zoals bedoeld in dit artikel.

§ 2. De in artikel 47, eerste lid, bedoelde verbaliserende personen, sturen het proces-verbaal dat het misdrijf vaststelt naar de procureur des Konings, alsook een afschrift ervan naar de door de Koning aangeduide ambtenaar, houder van een licentiaat of van een master in de rechten.

§ 3. De procureur des Konings beslist of hij al dan niet strafrechtelijk vervolgt. Strafvervolging sluit administratieve geldboete uit, ook wanneer de vervolging tot vrijspraak heeft geleid.

De procureur des Konings beschikt over een termijn van drie maanden, te rekenen van de dag van ontvangst van het proces-verbaal, om van zijn beslissing kennis te geven aan de door de Koning aangeduide ambtenaar. Ingeval de procureur des Konings van strafvervolging afziet of verzuimt binnen de gestelde termijn van zijn beslissing kennis te geven, beslist de door de Koning aangeduide ambtenaar overeenkomstig de nadere regels en voorwaarden die Hij bepaalt, of wegens het misdrijf een administratieve geldboete moet worden voorgesteld, nadat de betrokkene de mogelijkheid geboden werd zijn verweermiddelen naar voor te brengen.

§ 4. Het bedrag van de administratieve geldboete mag niet lager zijn dan de helft van het minimum van de geldboete bepaald door de overtreden wettelijke bepaling, noch hoger dan een twintigste van het maximum van deze boete.

Deze bedragen worden vermeerderd met de opdecimen vastgesteld voor de strafrechtelijke geldboeten.

§ 5. Bij samenloop van verschillende misdrijven worden de bedragen van de administratieve geldboeten samengevoegd, zonder dat deze samen hoger mogen zijn dan het maximum-bedrag bedoeld in artikel 44, § 1.

§ 6. De betaling van de administratieve geldboete doet de strafvordering vervallen.

§ 7. Blijft de betrokkene in gebreke om de administratieve geldboete binnen de gestelde termijn te betalen, dan vordert de ambtenaar de betaling van de geldboete voor de bevoegde rechtbank. De bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek, inzonderheid die van het vierde deel, boek II en boek III, zijn van toepassing.

Art. 6

Dans l'article 47 de la même loi, le premier alinéa est remplacé comme suit:

“Sans préjudice des pouvoirs des officiers de police judiciaire, les infractions aux dispositions de la présente loi, dans la mesure ou celles-ci relèvent de la compétence fédérale, et des arrêtés pris en exécution de celle-ci, sont recherchées et constatées par les membres de la police fédérale et locale, par les agents de la douane et par les membres du personnel statutaire ou contractuel désignés à cet effet par le Roi du SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement”.

Art. 7

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 6

In artikel 47 van dezelfde wet wordt het eerste lid vervangen als volgt:

“Onverminderd de ambtsbevoegdheid van de officieren van gerechtelijke politie worden de overtredingen van deze wet, voor zover deze tot de bevoegdheid van de federale overheid behoren, en van de ter uitvoering daarvan genomen besluiten opgespoord en vastgesteld door de leden van de federale en lokale politie, door de agenten van de douane en door de door de Koning aangewezen statutaire of contractuele personeelsleden van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu”.

Art. 7

Deze wet treedt in werking de dag waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT N° 48.122/3 DU 4 MAI 2010

Le Conseil d'État, section de législation, troisième chambre, saisi par le ministre du Climat, le 14 avril 2010, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un avant-projet de loi "modifiant la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature", a donné l'avis suivant:

1. En application de l'article 84, § 3, alinéa 1^{er}, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation a fait porter son examen essentiellement sur la compétence de l'auteur de l'acte, le fondement juridique⁽¹⁾ et l'accomplissement des formalités prescrites.

*
* *

PORTÉE DE L'AVANT-PROJET

2. L'avant-projet de loi soumis pour avis a pour objet de modifier la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature.

Il y insère d'abord un article *5bis* habilitant le Roi à établir un conseil consultatif fédéral compétent pour donner son avis sur toute question concernant l'importation, l'exportation ainsi que le transit des espèces végétales non indigènes ainsi que des espèces animales non indigènes et de leurs dépouilles (article 2 du projet).

Il y insère ensuite un article *5ter* permettant à l'État fédéral de conclure des accords sectoriels relatifs à l'importation, l'exportation, le transit et la détention ⁽²⁾ "d'espèces" non indigènes envahissantes avec des entreprises qui participent à la dispersion de ces espèces ou des organisations regroupant de telles entreprises (article 3 du projet). Cet article est similaire à l'article 6 de la loi du 21 décembre 1998 relative aux normes de produits ayant pour but la promotion de modes et de consommation durables et la protection de l'environnement et de la santé.

L'article 4 du projet vise à modifier les montants minimum et maximum des amendes, visées à l'article 44 de la loi du 12 juillet 1973, pour infraction aux dispositions de cette loi et de ses arrêtés d'exécution "dans la mesure où celles-ci relèvent de la compétence fédérale".

¹ S'agissant d'un avant-projet de loi, on entend par "fondement juridique" la conformité aux normes supérieures.

² Le texte français du projet fait encore mention de "la détention", mais compte tenu de l'article 6, § 1^{er}, III, 2°, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, ces mots doivent être omis.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE NR. 48.122/3 VAN 4 MAI 2010

De Raad van State, afdeling Wetgeving, derde kamer, op 14 april 2010 door de minister van Klimaat verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een voorontwerp van wet "tot wijziging van de wet van 12 juli 1973 op het natuurbehoud", heeft het volgende advies gegeven:

1. Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, heeft de afdeling Wetgeving zich toegespitst op het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond ⁽¹⁾, alsmede van de vraag of aan de te vervullen vormvereisten is voldaan.

*
* *

STREKKING VAN HET VOORONTWERP

2. Het om advies voorgelegde voorontwerp van wet strekt tot wijziging van de wet van 12 juli 1973 op het natuurbehoud.

Er wordt in die wet vooreerst een artikel *5bis* ingevoegd waarbij de Koning wordt gemachtigd om een federale adviesraad op te richten die bevoegd is ten aanzien van elke vraag betreffende de in, uit en doorvoer van uitheemse plantensoorten, evenals van uitheemse diersoorten en hun krengen (artikel 2 van het ontwerp).

Vervolgens wordt er een artikel *5ter* ingevoegd waarbij aan de federale Staat de mogelijkheid wordt geboden om sectorale overeenkomsten te sluiten betreffende de in, uit en doorvoer ⁽²⁾ van uitheemse invasieve "soorten" met ondernemingen die betrokken zijn bij de verspreiding van deze soorten of met organisaties van dergelijke ondernemingen (artikel 3 van het ontwerp). Dit artikel is gelijkaardig aan artikel 6 van de wet van 21 december 1998 betreffende de productnormen ter bevordering van duurzame productie en consumptiepatronen en ter bescherming van het leefmilieu en de volksgezondheid.

Artikel 4 van het ontwerp strekt tot wijziging van het minimum en maximumbedrag van de geldboeten, bedoeld in artikel 44 van de wet van 12 juli 1973, bij overtreding van de bepalingen van deze wet en haar uitvoeringsbesluiten "voor zover deze tot de bevoegdheid van de federale overheid behoren".

¹ Aangezien het om een voorontwerp van wet gaat, wordt onder "rechtsgrond" de overeenstemming met de hogere rechtsnormen verstaan.

² In de Franse tekst van het ontwerp wordt ook nog gewag gemaakt van "la détention", maar gelet op artikel 6, § 1, III, 2°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen dienen deze woorden te vervallen.

Le projet insère également un article 44*bis* élaborant un système d'amendes administratives (article 5 du projet). Cette disposition est inspirée de l'article 18 de la loi du 21 décembre 1998.

L'article 6 du projet a pour objet d'actualiser la disposition relative aux personnes compétentes pour veiller au respect des dispositions de la loi du 12 juillet 1973 et de ses arrêtés d'exécution.

La loi dont le projet est actuellement à l'examen entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge* (article 7 du projet).

EXAMEN DU TEXTE

Art. 3

3. À l'article 5*ter*, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, en projet, on remplacera le mot "espèces" par les mots "espèces végétales ou animales".

Par ailleurs, les auteurs du projet vérifieront s'il n'y a pas lieu de spécifier l'objet des accords qui y sont visés.

Art. 4

4. L'article 44, § 1^{er}, en projet, incrimine l'infraction aux dispositions de la loi du 12 juillet 1973 "dans la mesure où celles-ci relèvent de la compétence fédérale". Outre le fait que l'emploi d'une telle formule peut soulever des problèmes du point de vue du principe de la légalité des peines et du principe de prévisibilité des incriminations qui en découle⁽³⁾, il convient de souligner que la compétence fédérale en matière de conservation de la nature est limitée à "l'importation, [...] l'exportation et [au] transit des espèces végétales non indigènes, ainsi que des espèces animales non indigènes et de leurs dépouilles" (article 6, § 1^{er}, III, 2^o, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles). La seule disposition de la loi du 12 juillet 1973 qui concerne ces matières est l'article 5 de cette loi⁽⁴⁾. Il est par conséquent, pour le moins déconcertant de réprimer les infractions aux "dispositions" de la loi du 12 juillet 1973 "dans la mesure où celles-ci relèvent de la compétence fédérale".

L'article 44, § 1^{er}, en projet, prévoit l'incrimination notamment des infractions aux arrêtés pris en exécution de la loi du 12 juillet 1973 (lire: en exécution de l'article 5 de cette loi). Il faut souligner que l'article 5 de la loi du 12 juillet 1973 contient une délégation générale au Roi pour régler les matières qui y sont visées. À cet égard, il convient de rappeler la jurisprudence de la Cour constitutionnelle selon laquelle une délégation conférée au Roi concernant une incrimination (ou une disposition ayant le même effet) n'est admissible que pour autant que

³ Voir, par exemple, Cour constitutionnelle, n° 17/2010, 25 février 2010, B.8.4.

⁴ Les dispositions du projet à insérer dans cette loi ne sont, en outre, que des dispositions organisationnelles ou accessoires.

Er wordt ook een artikel 44*bis* ingevoegd waarbij een systeem van administratieve geldboeten wordt uitgewerkt (artikel 5 van het ontwerp). Deze bepaling is geïnspireerd op artikel 18 van de wet van 21 december 1998.

Artikel 6 van het ontwerp strekt tot de actualisering van de bepaling betreffende de personen die bevoegd zijn om toezicht te houden op de naleving van de bepalingen van de wet van 12 juli 1973 en haar uitvoeringsbesluiten.

De wet die thans in ontwerpvorm voorligt, treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* (artikel 7 van het ontwerp).

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Art. 3

3. In het ontworpen artikel 5*ter*, § 1, eerste lid, vervangen men het woord "soorten" door de woorden "planten of diersoorten".

Tevens dienen de stellers van het ontwerp na te gaan of het voorwerp van de erin bedoelde overeenkomsten niet dient te worden gespecificeerd.

Art. 4

4. In het ontworpen artikel 44, § 1, wordt de overtreding van de bepalingen van de wet van 12 juli 1973 strafbaar gesteld "voor zover deze tot de bevoegdheid van de federale overheid behoren". Daargelaten de vaststelling dat het gebruik van dergelijke formule bezwaren kan doen rijzen op het vlak van het legaliteitsbeginsel in strafzaken en het eruit voortvloeiende beginsel van voorzienbaarheid van strafbaarstellingen⁽³⁾, dient erop te worden gewezen dat de federale bevoegdheid inzake natuurbehoud beperkt is tot de "in, uit en doorvoer van uitheemse plantensoorten en van uitheemse diersoorten en hun krengen" (artikel 6, § 1, III, 2^o, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen). De enige bepaling uit de wet van 12 juli 1973 die daarop inhoudelijk betrekking heeft, is artikel 5 van die wet⁽⁴⁾. Het is gelet daarop op zijn minst verwarrend om "de bepalingen" van de wet van 12 juli 1973 strafbaar te stellen "voor zover ze tot de federale bevoegdheid behoren".

Het ontworpen artikel 44, § 1, voorziet in de strafbaarstelling van onder meer de ter uitvoering van de wet van 12 juli 1973 (lees: ter uitvoering van artikel 5 van die wet) genomen besluiten. Er moet worden gewezen op het gegeven dat artikel 5 van de wet van 12 juli 1973 een algemene delegatie aan de Koning bevat om de erin vermelde aangelegenheden te regelen. In dat verband moet worden herinnerd aan de rechtspraak van het Grondwettelijk Hof waarin wordt geoordeeld dat een delegatie aan de Koning met betrekking tot strafbaarstelling (of

³ Zie bijvoorbeeld Grondwettelijk Hof, nr. 17/2010, 25 februari 2010, B.8.4.

⁴ Ook de bij het ontwerp in die wet in te voegen bepalingen zijn slechts organisatorische of accessoire bepalingen.

l'habilitation soit définie de manière suffisamment précise et porte sur l'exécution de mesures dont les éléments essentiels sont fixés préalablement par le législateur⁽⁵⁾. L'article 44, § 1^{er}, en projet, de la loi du 12 juillet 1973, lu en combinaison avec l'article 5 de cette loi, ne semble pas satisfaire au principe rappelé ci-dessus puisque ce dernier article contient une délégation très générale et à peine délimitée.

Il faut dès lors en conclure que l'article 44, § 1^{er}, en projet, doit être examiné à nouveau.

Art. 5

5. À l'article 44*bis*, § 1^{er}, en projet, il y a lieu de spécifier que la disposition porte sur les infractions visées à l'article 44, § 1^{er}.

6. L'article 44*bis*, § 6, en projet, doit être adapté: dès que le procureur du Roi a pris la décision de ne pas poursuivre pénalement ou qu'il est supposé avoir pris cette décision parce que le délai visé à l'article 44*bis*, § 3, alinéa 2, en projet, est écoulé, l'action publique doit s'éteindre. Il serait en effet contraire au principe *non bis in idem* que le procureur du Roi puisse maintenir l'action publique, alors qu'une procédure en vue d'infliger une amende administrative est en cours ou peut être lancée, ou qu'une amende administrative pouvant être réclamée devant le juge a été infligée.

7. Le système d'amendes administratives en projet n'est conforme aux principes arrêtés en l'espèce par la Cour constitutionnelle que si le juge saisi de la demande de paiement de l'amende administrative peut statuer en pleine juridiction sur l'imposition de cette amende, ce qui implique en principe qu'il a à ce sujet le même pouvoir d'appréciation que l'administration⁽⁶⁾. Ceci devrait être exprimé clairement à l'article 44*bis*, § 7, en projet.

8. Il est tout à fait superflu de disposer que la quatrième partie, livre II et livre III, du Code judiciaire est applicable à l'action visée à l'article 44*bis*, § 7, première phrase, en projet. En outre, cette formulation prête à confusion car elle donne à penser, à tort, que d'autres parties, non visées, du Code judiciaire ne sont pas applicables à cette action. Il y a dès lors lieu de supprimer cette phrase.

⁵ Cour constitutionnelle, n° 114/98, 18 novembre 1998, B.2; Cour constitutionnelle, n° 137/2005, 19 juillet 2005, B.4; Cour constitutionnelle, n° 37/2010, 22 avril 2010, B.9.

⁶ Voir notamment Cour constitutionnelle, n° 79/2008, 15 mai 2008, B.6.1 à B.8.

een bepaling die zulks als gevolg heeft) slechts toelaatbaar is wanneer de machtiging voldoende nauwkeurig is omschreven en betrekking heeft op de tenuitvoerlegging van maatregelen waarvan de essentiële elementen voorafgaandelijk door de wetgever zijn vastgelegd⁽⁵⁾. Het ontworpen artikel 44, § 1, van de wet van 12 juli 1973, gelezen in samenhang met artikel 5 van die wet, lijkt niet te voldoen aan het zoeven in herinnering gebrachte beginsel nu in dat laatste artikel een zeer algemene en nauwelijks begrensde delegatie vervat is.

Conclusie is derhalve dat het ontworpen artikel 44, § 1, aan een nieuw onderzoek dient te worden onderworpen.

Art. 5

5. In het ontworpen artikel 44*bis*, § 1, dient te worden gespecificeerd dat de bepaling betrekking heeft op de in artikel 44, § 1, bedoelde overtredingen.

6. Het ontworpen artikel 44*bis*, § 6, dient te worden aangepast: van zodra de procureur des Konings de beslissing heeft genomen om niet strafrechtelijk te vervolgen of hij, door het laten verstrijken van de in het ontworpen artikel 44*bis*, § 3, tweede lid, bedoelde termijn, moet worden geacht die beslissing te hebben genomen, dient de strafvordering te vervallen. Het zou immers in strijd zijn met het beginsel *non bis in idem* dat de procureur des Konings de strafvordering nog aanhangig zou kunnen maken, terwijl een procedure tot oplegging van een administratieve geldboete aanhangig is of kan worden opgestart, of een administratieve geldboete is opgelegd die voor de rechter kan worden ingevorderd.

7. Het ontworpen systeem van administratieve geldboeten is slechts conform de terzake door het Grondwettelijk Hof uitgezette beginselen indien de rechter waarbij de vordering tot betaling van de administratieve geldboete aanhangig wordt gemaakt, over het opleggen van die geldboete kan oordelen met volle rechtsmacht, wat in beginsel impliceert dat hij in verband daarmee dezelfde beoordelingsbevoegdheid heeft als het bestuur⁽⁶⁾. Zulks zou op een duidelijke manier in het ontworpen artikel 44*bis*, § 7, tot uiting moeten komen.

8. Het is volkomen overbodig te bepalen dat het vierde deel, boek II en boek III, van het Gerechtelijk Wetboek van toepassing is op de in het ontworpen artikel 44*bis*, § 7, eerste zin, bedoelde vordering. Zulks is bovendien misleidend omdat erdoor ten onrechte de indruk wordt gecreëerd dat andere, niet genoemde onderdelen van het Gerechtelijk Wetboek niet van toepassing zijn op die vordering. De genoemde zin dient dan ook te vervallen.

⁵ Grondwettelijk Hof, nr. 114/98, 18 november 1998, B.2; Grondwettelijk Hof, nr. 137/2005, 19 juli 2005, B.4; Grondwettelijk Hof, nr. 37/2010, 22 april 2010, B.9.

⁶ Zie o.m. Grondwettelijk Hof, nr. 79/2008, 15 mei 2008, B.6.1 tot B.8.

Art. 6

9. En ce qui concerne les mots “dans la mesure où celles-ci relèvent de la compétence fédérale” à l'article 47, alinéa 1^{er}, en projet, il est renvoyé à l'observation 4.

Art. 7

10. Selon l'article 7 du projet, la loi en projet entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

À moins qu'un motif particulier ne justifie une dérogation au délai normal d'entrée en vigueur des lois, cette disposition doit être omise du projet.

La chambre était composée de:

Messieurs

P. LEMMENS,	président de chambre,
J. SMETS,	
B. SEUTIN,	conseillers d'État,
H. COUSY,	
J. VELAERS,	assesseurs de la section de législation,

Madame

A.-M. GOOSSENS,	greffier.
-----------------	-----------

Le rapport a été présenté par Mme A. SOMERS, auditeur adjoint.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. J. SMETS.

<i>Le greffier,</i>	<i>Le président,</i>
A.-M. GOOSSENS	P. LEMMENS

Art. 6

9. Wat betreft de in het ontworpen artikel 47, eerste lid, opgenomen zinsnede “voor zover deze tot de bevoegdheid van de federale overheid behoren”, wordt verwezen naar opmerking 4.

Art. 7

10. Naar luid van artikel 7 van het ontwerp treedt de wet die thans in ontwerpvorm voorligt, in werking de dag waarop ze in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Tenzij er een specifieke reden zou bestaan om af te wijken van de normale termijn voor de inwerkingtreding van wetten, dient die bepaling uit het ontwerp te worden weggelaten.

De kamer was samengesteld uit:

De heren

P. LEMMENS,	kamervoorzitter,
J. SMETS,	
B. SEUTIN,	staatsraden,
H. COUSY,	
J. VELAERS,	assessoren van de afdeling Wetgeving,

Mevrouw

A.-M. GOOSSENS,	griffier.
-----------------	-----------

Het verslag werd uitgebracht door Mevrouw A. SOMERS, adjunctauditeur.

<i>De griffier,</i>	<i>De voorzitter,</i>
A.-M. GOOSSENS	P. LEMMENS

PROJET DE LOI

ALBERT II, ROI DES BELGES,

À tous, présents et à venir,

SALUT.

Sur la proposition du ministre du Climat et de l'Énergie,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Le ministre du Climat et de l'Énergie est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives et de déposer à la Chambre des représentants le projet de loi dont la teneur suit:

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

Dans la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature, l'article 5 est remplacé comme suit:

"Art. 5. Sans préjudice des dispositions des législations sur la chasse, sur la police sanitaire des animaux domestiques et sur la protection des végétaux et sans préjudice des obligations résultant de conventions internationales, le Roi peut prendre des mesures en vue de:

1° réglementer, suspendre ou interdire l'importation, l'exportation ainsi que le transit des espèces végétales non indigènes ainsi que des espèces animales non indigènes et de leurs dépouilles;

2° de soumettre l'importation, l'exportation ainsi que le transit des espèces végétales non indigènes ainsi que des espèces animales non indigènes et de leurs dépouilles à une homologation, une autorisation, un enregistrement ou une notification préalables, ainsi que de fixer les conditions dans lesquelles les autorisations ou enregistrements peuvent être accordés, suspendus et retirés;

3° de réglementer la mise en liberté des espèces animales non indigènes et leur introduction dans les parcs à gibier."

WETSONTWERP

ALBERT II, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,

ONZE GROET.

Op de voordracht van de minister van Klimaat en Energie,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

De minister van Klimaat en Energie is ermee belast het ontwerp van wet, waarvan de tekst hierna volgt, in Onze naam aan de Wetgevende Kamers voor te leggen en bij de Kamer van volksvertegenwoordigers in te dienen:

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

In de wet van 12 juli 1973 op het natuurbehoud wordt artikel 5 vervangen als volgt:

"Art. 5. Onverminderd de bepalingen van de wetgevingen op de jacht, op de diergeneeskundige politie en op de plantenbescherming en onverminderd de verplichting voortvloeiend uit internationale verdragen, kan de Koning maatregelen nemen om:

1° het de in-, uit- en doorvoer van uitheemse plantensoorten, evenals van uitheemse diersoorten en hun krengen te regelen, op te schorten of te verbieden;

2° het de in-, uit- en doorvoer van uitheemse plantensoorten, evenals van uitheemse diersoorten en hun krengen afhankelijk te maken van een voorafgaande homologatie, toelating, registratie of kennisgeving, als ook de voorwaarden te bepalen waaronder toelatingen of registraties kunnen worden verleend, opgeschort en ingetrokken;

3° het vrijlaten van uitheemse diersoorten en het onderbrengen ervan in wildparken regelen."

Art. 3

Dans la même loi, il est inséré un article 5*bis*, rédigé comme suit:

“Art. 5*bis*. Le Roi peut établir par un arrêté délibéré en Conseil des ministres un Conseil consultatif fédéral qui donne son avis sur toute question concernant l’importation, l’exportation ainsi que le transit des espèces végétales non indigènes ainsi que des espèces animales non indigènes et de leurs dépouilles.”

Art. 4

Dans la même loi, il est inséré un article 5*ter*, rédigé comme suit:

“Art. 5*ter*. § 1^{er}. L’État peut conclure des accords sectoriels relatifs à l’importation, l’exportation, le transit et la détention d’espèces animales ou végétales non indigènes envahissantes avec des entreprises qui participent à la dispersion de ces espèces ou des organisations regroupant de telles entreprises.

Les organisations visées au premier alinéa doivent démontrer qu’elles:

- 1° sont dotées de la personnalité juridique;
 - 2° sont représentatives des entreprises qui appartiennent au même secteur; et
 - 3° disposent de la compétence statutaire requise pour conclure un tel accord ou sont mandatées par, au moins, les trois quarts de leurs membres pour conclure avec l’État un accord sectoriel qui les liera conformément au paragraphe 4, 1°, du présent article.
- § 2. Dans la mesure où une entreprise ou une organisation remplit les conditions déterminées au paragraphe 1^{er} du présent article et moyennant l’accord de l’État, elle peut adhérer à un accord sectoriel existant.
- § 3. Un accord sectoriel ne peut ni remplacer la législation ou la réglementation existante, ni y déroger dans le sens de dispositions moins sévères.
- § 4. Les accords sectoriels doivent être conformes à un certain nombre de conditions minimales:
- 1° un accord sectoriel lie juridiquement les parties, dès qu’il a été signé par toutes les parties concernées.

Art. 3

In dezelfde wet wordt een artikel 5*bis* ingevoegd, luidende:

“Art. 5*bis*. De Koning kan bij besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad een Federale Adviesraad oprichten die advies uitbrengt over elke vraag betreffende de in-, uit- en doorvoer van uitheemse plantensoorten, evenals van uitheemse diersoorten en hun krengen.”

Art. 4

In dezelfde wet wordt een artikel 5*ter* ingevoegd, luidende:

“Art. 5*ter*. § 1. De Staat kan sectorale overeenkomsten sluiten betreffende de in-, uit- en doorvoer van uitheemse invasieve planten- of diersoorten met ondernemingen die betrokken zijn bij de verspreiding van deze soorten, of met organisaties van dergelijke ondernemingen.

De in eerste lid bedoelde organisaties moeten aantonen dat zij:

- 1° rechtspersoonlijkheid bezitten;
 - 2° representatief zijn voor ondernemingen die tot een zelfde sector behoren; en
 - 3° statutair de bevoegdheid hebben om een dergelijke overeenkomst te sluiten of door minstens drie vierden van hun leden gemandateerd zijn om met de Staat een sectorale overeenkomst te sluiten en hen hierdoor te verbinden zoals bepaald in paragraaf 4, 1°, van dit artikel.
- § 2. Voor zover een onderneming of organisatie voldoet aan de voorwaarden bepaald in paragraaf 1 van dit artikel en mits toestemming van de Staat, kan zij toetreden tot een bestaande sectorale overeenkomst.
- § 3. Een sectorale overeenkomst kan de geldende wetgeving of reglementering noch vervangen, noch in minder strenge zin ervan afwijken.
- § 4. Sectorale overeenkomsten moeten voldoen aan bepaalde minimumvoorwaarden:
- 1° een sectorale overeenkomst is juridisch bindend voor de partijen vanaf de ondertekening ervan door alle betrokken partijen.

En fonction de ses dispositions, l'accord sectoriel lie, également, tous les membres de l'organisation ou un groupe de membres décrit de manière générale.

L'accord sectoriel lie, de plein droit, les entreprises qui adhèrent à l'organisation après la signature de l'accord et qui font partie, le cas échéant, du groupe de membres décrit de manière générale dans un accord sectoriel.

Les membres de l'organisation liée par l'accord sectoriel ne peuvent se soustraire aux obligations qui en découlent, en quittant l'organisation;

2° un accord sectoriel est conclu pour une durée déterminée qui ne peut, en aucun cas, être supérieure à dix ans. Toute période plus longue est ramenée, de plein droit, à dix ans.

Un accord sectoriel ne peut être renouvelé tacitement. L'État et une ou plusieurs organisations affiliées peuvent prolonger l'accord sectoriel sans modifications;

3° il peut être mis un terme à un accord sectoriel:

a) à l'échéance de la période de validité;

b) par résiliation par l'une des parties; sauf disposition contraire dans l'accord, le délai de résiliation est de six mois;

c) par une convention entre les parties.

§ 5. Les dispositions du présent article sont d'ordre public. Elles sont applicables aux accords sectoriels qui seront conclus après l'entrée en vigueur de la présente loi.

§ 6. Tout accord sectoriel conclu en exécution de la présente loi, ainsi que toute modification, reconduction ou résiliation de ou adhésion à un accord sectoriel doivent être publiés au *Moniteur belge*. Tel est aussi le cas lorsqu'il est mis fin, anticipativement, à l'accord sectoriel par l'entremise d'une convention entre les parties."

Naargelang hetgeen bepaald is in de sectorale overeenkomst, is zij tevens bindend voor al de leden van de organisatie of voor een in het algemeen omschreven groep ervan.

De ondernemingen die na het sluiten van de sectorale overeenkomst tot de organisatie toetreden en, in voorkomend geval, deel uitmaken van de in een sectorale overeenkomst in het algemeen omschreven groep leden ervan, worden van rechtswege verbonden.

De leden van de verbonden organisatie kunnen zich niet aan hun verplichtingen voortvloeiend uit de sectorale overeenkomst onttrekken door uit de organisatie te treden;

2° een sectorale overeenkomst wordt gesloten voor een bepaalde termijn die in geen geval langer mag zijn dan tien jaar. Elke langere termijn wordt van rechtswege herleid tot tien jaar.

Een sectorale overeenkomst kan niet stilzwijgend verlengd worden. De Staat en één of meer verbonden organisaties kunnen overeenkomen een sectorale overeenkomst ongewijzigd te verlengen;

3° een sectorale overeenkomst kan worden beëindigd:

a) door het verstrijken van de termijn waarvoor ze werd aangegaan;

b) door de opzegging ervan door één van de partijen; behoudens andersluidende bepaling in de overeenkomst bedraagt de opzeggingstermijn zes maanden;

c) door een overeenkomst tussen partijen.

§ 5. De bepalingen van dit artikel zijn van openbare orde. Zij zijn van toepassing op de sectorale overeenkomsten die gesloten zullen worden na de inwerkingtreding van deze wet.

§ 6. Elke sectorale overeenkomst in uitvoering van deze wet gesloten, evenals elke wijziging aan, verlenging of opzegging van of toetreding tot een sectorale overeenkomst, moet worden bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*. Dit is tevens het geval bij een voortijdige beëindiging van de sectorale overeenkomst door middel van een akkoord tussen partijen."

Art. 5

Dans l'article 44 de la même loi, le paragraphe 1^{er} est remplacé comme suit:

“§ 1^{er}. Est puni d'un emprisonnement de quinze jours à trois mois et d'une amende de 25 euros à 2 000 euros, ou de l'une de ces peines seulement, celui qui enfreint les dispositions en matière d'importation, exportation et transit d'espèces végétales non indigènes ainsi que d'espèces animales non indigènes et de leurs dépouilles prises en exécution de l'article 5 de la présente loi”.

Art. 6

Dans la même loi, il est inséré un article 44*bis*, rédigé comme suit:

“Art. 44*bis*. § 1^{er}. Les infractions aux dispositions en matière d'importation, exportation et transit d'espèces végétales non indigènes ainsi que d'espèces animales non indigènes et de leurs dépouilles prises en exécution de l'article 5 de la présente loi font l'objet soit de poursuite pénale, soit d'une amende administrative, telle que visée au présent article.

§ 2. Les personnes verbalisantes, visées à l'article 47, premier alinéa, envoient le procès-verbal qui constate l'infraction au procureur du Roi ainsi qu'une copie au fonctionnaire, titulaire d'une licence ou d'un master en droit, désigné par le Roi.

§ 3. Le procureur du Roi décide s'il y a lieu ou non de poursuivre pénalement. Les poursuites pénales excluent l'application d'une amende administrative, même si un acquittement les clôture.

Le procureur du Roi dispose d'un délai de trois mois à compter du jour de la réception du procès-verbal pour notifier sa décision au fonctionnaire désigné par le Roi. Dans le cas où le procureur du Roi renonce à intenter des poursuites pénales ou omet de notifier sa décision dans le délai fixé, le fonctionnaire désigné par le Roi, suivant les modalités et conditions qu'il fixe, décide, après avoir mis l'intéressé en mesure de présenter ses moyens de défense s'il y a lieu de proposer une amende administrative du chef de l'infraction.

L'action publique s'éteint lorsque le procureur du Roi renonce à intenter des poursuites pénales ou omet de notifier sa décision dans le délai fixé.

Art. 5

In artikel 44 van dezelfde wet wordt paragraaf 1 vervangen als volgt:

“§ 1. Wordt gestraft met een gevangenisstraf van vijftien dagen tot drie maand en met een geldboete van 25 euro tot 2 000 euro, of met één van deze straffen alleen, hij die de bepalingen betreffende de in-, uit- en doorvoer van uitheemse plantensoorten, evenals van uitheemse diersoorten en hun krengen, genomen in uitvoering van artikel 5 van deze wet, overtreedt”.

Art. 6

In dezelfde wet wordt een artikel 44*bis* ingevoegd, luidende:

“Art. 44*bis*. § 1. De overtredingen aan de bepalingen betreffende de in-, uit- en doorvoer van uitheemse plantensoorten, evenals van uitheemse diersoorten en hun krengen genomen in uitvoering van artikel 5 van deze wet maken het voorwerp uit van ofwel een strafrechtelijke vervolging, ofwel een administratieve boete, zoals bedoeld in dit artikel.

§ 2. De in artikel 47, eerste lid, bedoelde verbaliserende personen, sturen het proces-verbaal dat het misdrijf vaststelt naar de procureur des Konings, alsook een afschrift ervan naar de door de Koning aangeduide ambtenaar, houder van een licentiaat of van een master in de rechten.

§ 3. De procureur des Konings beslist of hij al dan niet strafrechtelijk vervolgt. Strafvervolging sluit administratieve geldboete uit, ook wanneer de vervolging tot vrijspraak heeft geleid.

De procureur des Konings beschikt over een termijn van drie maanden, te rekenen van de dag van ontvangst van het proces-verbaal, om van zijn beslissing kennis te geven aan de door de Koning aangeduide ambtenaar. Ingeval de procureur des Konings van strafvervolging afziet of verzuimt binnen de gestelde termijn van zijn beslissing kennis te geven, beslist de door de Koning aangeduide ambtenaar overeenkomstig de nadere regels en voorwaarden die Hij bepaalt, of wegens het misdrijf een administratieve geldboete moet worden voorgesteld, nadat de betrokkene de mogelijkheid geboden werd zijn verweermiddelen naar voor te brengen.

De strafvordering vervalt wanneer de procureur des Konings verzaakt aan strafrechtelijke vervolging of nalaat zijn beslissing binnen de vastgestelde termijn te betekenen.

§ 4. Le montant de l'amende administrative ne peut être inférieur à la moitié du minimum de l'amende prévue par la disposition légale violée, ni supérieur à un vingtième du maximum de cette amende.

Ces montants sont majorés des décimes additionnels fixés pour les amendes pénales.

§ 5. En cas de concours d'infractions, les montants des amendes administratives sont cumulés, sans que leur total puisse excéder le maximum prévu à l'article 44, § 1^{er}.

§ 6. Le paiement de l'amende administrative éteint l'action publique.

§ 7. Si l'intéressé demeure en défaut de payer l'amende, mentionnée au § 3, deuxième alinéa, dans le délai fixé, le fonctionnaire poursuit le paiement de l'amende devant le tribunal compétent.

À défaut de paiement de l'amende administrative dans les délais fixés au § 3, le fonctionnaire désigné par le Roi saisit le tribunal compétent pour statuer sur l'imposition de l'amende."

Art. 7

Dans l'article 47 de la même loi, le premier alinéa est remplacé comme suit:

"Sans préjudice des pouvoirs des officiers de police judiciaire, les infractions aux dispositions en matière d'importation, exportation et transit d'espèces végétales non indigènes ainsi que d'espèces animales non indigènes et de leurs dépouilles prises en exécution de l'article 5 de la présente loi sont recherchées et constatées par les membres de la police fédérale et locale, par les agents de la douane et par les membres du personnel statutaire ou contractuel désignés à cet effet par le Roi du SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement".

Donné à Bruxelles, le 26 octobre 2011

ALBERT

PAR LE ROI:

Le ministre du Climat et de l'Énergie,

Paul MAGNETTE

§ 4. Het bedrag van de administratieve geldboete mag niet lager zijn dan de helft van het minimum van de geldboete bepaald door de overtreden wettelijke bepaling, noch hoger dan een twintigste van het maximum van deze boete.

Deze bedragen worden vermeerderd met de opdecimen vastgesteld voor de strafrechtelijke geldboeten.

§ 5. Bij samenloop van verschillende misdrijven worden de bedragen van de administratieve geldboeten samengevoegd, zonder dat deze samen hoger mogen zijn dan het maximumbedrag bedoeld in artikel 44, § 1.

§ 6. De betaling van de administratieve geldboete doet de strafvordering vervallen.

§ 7. Blijft de betrokkene in gebreke om de administratieve geldboete binnen de gestelde termijn te betalen, dan vordert de ambtenaar de betaling van de geldboete voor de bevoegde rechtbank.

Bij niet-betaling van de administratieve boete binnen de termijnen bepaald in § 3, maakt de door de Koning aangeduide ambtenaar de zaak aanhangig bij de bevoegde rechtbank om zich uit te spreken over de op te leggen boete."

Art. 7

In artikel 47 van dezelfde wet wordt het eerste lid vervangen als volgt:

"Onverminderd de ambtsbevoegdheid van de officieren van gerechtelijke politie worden de overtredingen betreffende de in-, uit- en doorvoer van uitheemse plantensoorten, evenals van uitheemse diersoorten en hun krengen, genomen in uitvoering van artikel 5 van deze wet, opgespoord en vastgesteld door de leden van de federale en lokale politie, door de agenten van de douane en door de door de Koning aangewezen statutaire of contractuele personeelsleden van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu".

Gegeven te Brussel, 26 oktober 2011

ALBERT

VAN KONINGSWEGE:

De minister van Klimaat en Energie,

Paul MAGNETTE

ANNEXE

BIJLAGE

TEXTE DE BASE

Projet de loi modifiant la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature

CHAPITRE II

Protection des espèces végétales et animales

Art. 5

Sans préjudice des dispositions des législations sur la chasse, sur la police sanitaire des animaux domestiques, et sur la protection des végétaux et sans préjudice des obligations résultant de conventions internationales, le Roi peut réglementer l'importation, l'exportation ainsi que le transit des espèces végétales non indigènes ainsi que des espèces animales non indigènes et de leurs dépouilles.

Il peut également réglementer la mise en liberté des espèces animales non indigènes et leur introduction dans les parcs à gibier.

TEXTE DE BASE ADAPTÉ AU PROJET

Projet de loi modifiant la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature

CHAPITRE II

Protection des espèces végétales et animales

Art. 5

Sans préjudice des dispositions des législations sur la chasse, sur la police sanitaire des animaux domestiques, et sur la protection des végétaux et sans préjudice des obligations résultant de conventions internationales, le Roi peut prendre des mesures en vue de:

1° réglementer, suspendre ou interdire l'importation, l'exportation ainsi que le transit des espèces végétales non indigènes ainsi que des espèces animales non indigènes et de leurs dépouilles;

2° de soumettre l'importation, l'exportation ainsi que le transit des espèces végétales non indigènes ainsi que des espèces animales non indigènes et de leurs dépouilles à une homologation, une autorisation, un enregistrement ou une notification préalables, ainsi que de fixer les conditions dans lesquelles les autorisations ou enregistrements peuvent être accordés, suspendus et retirés.

3° de réglementer la mise en liberté des espèces animales non indigènes et leur introduction dans les parcs à gibier.

Art. 5bis

Le Roi peut établir par un arrêté délibéré en Conseil des ministres un Conseil consultatif fédéral qui donne son avis sur toute question concernant l'importation, l'exportation ainsi que le transit des espèces végétales non indigènes ainsi que des espèces animales non indigènes et de leurs dépouilles.

Art. 5ter

§ 1^{er}. L'État peut conclure des accords sectoriels relatifs à l'importation, l'exportation, le transit et la détention d'espèces animales ou végétales non indigènes envahissantes avec des entreprises qui participent à la dispersion de ces espèces ou des organisations regroupant de telles entreprises.

BASISTEKST**Ontwerp van wet tot wijziging van de wet van 12 juli 1973 op het natuurbehoud****HOOFDSTUK II****Bescherming van plante- en diersoorten****Art. 5**

Onverminderd de bepalingen van de wetgevingen op de jacht, op de diergeneeskundige politie en op de plantenbescherming en onverminderd de verplichting voortspruitend uit internationale verdragen, kan de Koning de in-, uit- en doorvoer van de uitheemse plantensoorten, evenals van de uitheemse diersoorten en hun krenge regelen.

Hij kan eveneens het vrijlaten van uitheemse diersoorten en het onderbrengen ervan in wildparken regelen.

BASISTEKST AANGEPAST AAN HET ONTWERP**Ontwerp van wet tot wijziging van de wet van 12 juli 1973 op het natuurbehoud****HOOFDSTUK II****Bescherming van plante- en diersoorten****Art. 5**

Onverminderd de bepalingen van de wetgevingen op de jacht, op de diergeneeskundige politie en op de plantenbescherming en onverminderd de verplichting voortspruitend uit internationale verdragen, kan de Koning maatregelen nemen om:

1° de in-, uit- en doorvoer van uitheemse plantensoorten, evenals van uitheemse diersoorten en hun krenge te regelen, op te schorten of te verbieden;

2° de in-, uit- en doorvoer van uitheemse plantensoorten, evenals van uitheemse diersoorten en hun krenge afhankelijk te maken van een voorafgaande homologatie, toelating, registratie of kennisgeving, alsook de voorwaarden te bepalen waaronder toelatingen of registraties kunnen worden verleend, opgeschort en ingetrokken.

3° het vrijlaten van uitheemse diersoorten en het onderbrengen ervan in wildparken regelen.

Art. 5bis

De Koning kan bij besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad een Federale Adviesraad oprichten die advies uitbrengt over elke vraag betreffende de in-, uit- en doorvoer van uitheemse plantensoorten, evenals van uitheemse diersoorten en hun krenge.

Art. 5ter

§ 1. De Staat kan sectorale overeenkomsten sluiten betreffende de in-, uit- en doorvoer van uitheemse invasieve planten- of diersoorten met ondernemingen die betrokken zijn bij de verspreiding van deze soorten, of met organisaties van dergelijke ondernemingen.

Les organisations visées au premier alinéa doivent démontrer qu'elles:

- 1° sont dotées de la personnalité juridique;**
- 2° sont représentatives des entreprises qui appartiennent au même secteur et**
- 3° disposent de la compétence statutaire requise pour conclure un tel accord ou sont mandatées par, au moins, les trois quarts de leurs membres pour conclure avec l'État un accord sectoriel qui les liera conformément au paragraphe 4, 1°, du présent article.**

§ 2. Dans la mesure où une entreprise ou une organisation remplit les conditions déterminées au paragraphe 1^{er} du présent article et moyennant l'accord de l'État, elle peut adhérer à un accord sectoriel existant.

§ 3. Un accord sectoriel ne peut ni remplacer la législation ou la réglementation existante, ni y déroger dans le sens de dispositions moins sévères.

§ 4. Les accords sectoriels doivent être conformes à un certain nombre de conditions minimales:

- 1° Un accord sectoriel lie juridiquement les parties, dès qu'il a été signé par toutes les parties concernées.**

En fonction de ses dispositions, l'accord sectoriel lie, également, tous les membres de l'organisation ou un groupe de membres décrit de manière générale.

L'accord sectoriel lie, de plein droit, les entreprises qui adhèrent à l'organisation après la signature de l'accord et qui font partie, le cas échéant, du groupe de membres décrit de manière générale dans un accord sectoriel.

Les membres de l'organisation liée par l'accord sectoriel ne peuvent se soustraire aux obligations qui en découlent, en quittant l'organisation;

- 2° un accord sectoriel est conclu pour une durée déterminée qui ne peut, en aucun cas, être supérieure à dix ans. Toute période plus longue est ramenée, de plein droit, à dix ans.**

Un accord sectoriel ne peut être renouvelé tacitement. L'État et une ou plusieurs organisations affiliées peuvent prolonger l'accord sectoriel sans modifications.

De in eerste lid bedoelde organisaties moeten aantonen dat zij:

- 1° rechtspersoonlijkheid bezitten;*
- 2° representatief zijn voor ondernemingen die tot een zelfde sector behoren en*
- 3° statutair de bevoegdheid hebben om een dergelijke overeenkomst te sluiten of door minstens drie vierden van hun leden gemandateerd zijn om met de Staat een sectorale overeenkomst te sluiten en hen hierdoor te verbinden zoals bepaald in paragraaf 4, 1°, van dit artikel.*

§ 2. Voor zover een onderneming of organisatie voldoet aan de voorwaarden bepaald in paragraaf 1 van dit artikel en mits toestemming van de Staat, kan zij toetreden tot een bestaande sectorale overeenkomst.

§ 3. Een sectorale overeenkomst kan de geldende wetgeving of reglementering noch vervangen, noch in minder strenge zin ervan afwijken.

§ 4. Sectorale overeenkomsten moeten voldoen aan bepaalde minimumvoorwaarden:

- 1° een sectorale overeenkomst is juridisch bindend voor de partijen vanaf de ondertekening ervan door alle betrokken partijen.*

Naargelang hetgeen bepaald is in de sectorale overeenkomst, is zij tevens bindend voor al de leden van de organisatie of voor een in het algemeen omschreven groep ervan.

De ondernemingen die na het sluiten van de sectorale overeenkomst tot de organisatie toetreden en, in voorkomend geval, deel uitmaken van de in een sectorale overeenkomst in het algemeen omschreven groep leden ervan, worden van rechtswege verbonden.

De leden van de verbonden organisatie kunnen zich niet aan hun verplichtingen voortvloeiend uit de sectorale overeenkomst onttrekken door uit de organisatie te treden;

- 2° een sectorale overeenkomst wordt gesloten voor een bepaalde termijn die in geen geval langer mag zijn dan tien jaar. Elke langere termijn wordt van rechtswege herleid tot tien jaar.*

Een sectorale overeenkomst kan niet stilzwijgend verlengd worden. De Staat en één of meer verbonden organisaties kunnen overeenkomen een sectorale overeenkomst ongewijzigd te verlengen;

3° il peut être mis un terme à un accord sectoriel:

a) à l'échéance de la période de validité;

b) par résiliation par l'une des parties; sauf disposition contraire dans l'accord, le délai de résiliation est de six mois;

c) par une convention entre les parties.

§ 5. Les dispositions du présent article sont d'ordre public. Elles sont applicables aux accords sectoriels qui seront conclus après l'entrée en vigueur de la présente loi.

§ 6. Tout accord sectoriel conclu en exécution de la présente loi, ainsi que toute modification, reconduction ou résiliation de ou adhésion à un accord sectoriel doivent être publiés au Moniteur belge. Tel est aussi le cas lorsqu'il est mis fin, anticipativement, à l'accord sectoriel par l'entremise d'une convention entre les parties.

CHAPITRE VII

Dispositions pénales

Art. 44

§ 1^{er}. Sans préjudice de l'application éventuelle des peines plus sévères prévues par le Code pénal, par la loi du 28 février 1882 sur la chasse et par la loi du 2 avril 1971 relative à la lutte contre les organismes nuisibles aux végétaux et produits végétaux, est punie d'un emprisonnement de quinze jours à trois mois et d'une amende de cent francs à deux mille francs ou de l'une de ces peines seulement, l'infraction aux dispositions des articles 5, 11 et 38 ou aux arrêtés pris en application de ces articles.

Pour autant qu'elle ne soit pas sanctionnée par les dispositions de l'alinéa 1^{er}, l'infraction aux dispositions de la présente loi ou aux arrêtés royaux pris en exécution de celle-ci est punie d'un emprisonnement d'un jour à sept jours et d'une amende de dix francs à vingt-cinq francs ou de l'une de ces peines seulement. En cas de récidive dans les trois ans d'une condamnation pour cause d'infraction à la même disposition, les peines fixées à l'alinéa 1^{er} sont applicables.

§ 2. Les peines fixées par la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme, modifiée par la loi du 22 décembre 1970, sont

CHAPITRE VII

Dispositions pénales

Art. 44

§ 1^{er}. Est puni d'un emprisonnement de quinze jours à trois mois et d'une amende de 25 euros à 2 000 euros, ou de l'une de ces peines seulement, celui qui enfreint les dispositions en matière d'importation, exportation et transit d'espèces végétales non indigènes ainsi que d'espèces animales non indigènes et de leurs dépouilles prises en exécution de l'article 5 de la présente loi.

§ 2. Les peines fixées par la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme, modifiée par la loi du 22 décembre 1970, sont

HOOFDSTUK VII

Strafbepalingen

Art. 44

§ 1. Overtreding van de artikelen 5, 11 en 38 of van in uitvoering van die artikelen genomen besluiten, wordt gestraft met een gevangenisstraf van vijftien dagen tot drie maanden en met een geldboete van honderd frank tot tweeduizend frank of met een van die straffen alleen, onverminderd de toepassing van strengere straffen bepaald bij het Strafwetboek, de jachtwet van 28 februari 1882 en de wet van 2 april 1971 betreffende de bestrijding van voor planten en plantaardige produkten schadelijke organismen.

Overtreding van deze wet of van ter uitvoering ervan genomen besluiten, voor zover zij niet strafbaar is bij toepassing van het eerste lid wordt gestraft met een gevangenisstraf van één tot zeven dagen en met een geldboete van tien frank tot vijftientwintig frank of met één van die straffen alleen. In geval van herhaling binnen drie jaar na een veroordeling wegens een zelfde bepaling zijn de bij het eerste lid gestelde straffen toepasselijk.

§ 2. Overtreding van de besluiten genomen ter uitvoering van de artikelen 27 en 28 wordt gestraft met de straffen gesteld bij de wet van 29 maart 1962 houdende

3° een sectorale overeenkomst kan worden beëindigd:

a) door het verstrijken van de termijn waarvoor ze werd aangegaan;

b) door de opzegging ervan door één van de partijen; behoudens andersluidende bepaling in de overeenkomst bedraagt de opzeggingstermijn zes maanden;

c) door een overeenkomst tussen partijen.

§ 5. De bepalingen van dit artikel zijn van openbare orde. Zij zijn van toepassing op de sectorale overeenkomsten die gesloten zullen worden na de inwerkingtreding van deze wet.

§ 6. Elke sectorale overeenkomst in uitvoering van deze wet gesloten, evenals elke wijziging aan, verlenging of opzegging van of toetreding tot een sectorale overeenkomst, moet worden bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad. Dit is tevens het geval bij een voortijdige beëindiging van de sectorale overeenkomst door middel van een akkoord tussen partijen.”.

HOOFDSTUK VII

Strafbepalingen

Art. 44

§ 1. Wordt gestraft met een gevangenisstraf van vijftien dagen tot drie maand en met een geldboete van 25 euro tot 2 000 euro, of met één van deze straffen alleen, hij die de bepalingen betreffende de in-, uit- en doorvoer van uitheemse plantensoorten, evenals van uitheemse diersoorten en hun krengen, genomen in uitvoering van artikel 5 van deze wet, overtreedt.

§ 2. Overtreding van de besluiten genomen ter uitvoering van de artikelen 27 en 28 wordt gestraft met de straffen gesteld bij de wet van 29 maart 1962 houdende

applicables aux infractions aux arrêtés pris en exécution des articles 27 et 28.

§ 3. Les dispositions du chapitre VII et de l'article 85 du Code pénal sont applicables aux infractions prévues par le présent article.

applicables aux infractions aux arrêtés pris en exécution des articles 27 et 28.

§ 3. Les dispositions du chapitre VII et de l'article 85 du Code pénal sont applicables aux infractions prévues par le présent article.

Art. 44bis

§ 1^{er}. Les infractions aux dispositions en matière d'importation, exportation et transit d'espèces végétales non indigènes ainsi que d'espèces animales non indigènes et de leurs dépouilles prises en exécution de l'article 5 de la présente loi font l'objet soit de poursuite pénale, soit d'une amende administrative, telle que visée au présent article.

§ 2. Les personnes verbalisantes, visées à l'article 47, premier alinéa, envoient le procès-verbal qui constate l'infraction au procureur du Roi ainsi qu'une copie au fonctionnaire, titulaire d'une licence ou d'un master en droit, désigné par le Roi.

§ 3. Le procureur du Roi décide s'il y a lieu ou non de poursuivre pénalement. Les poursuites pénales excluent l'application d'une amende administrative, même si un acquittement les clôturé.

Le procureur du Roi dispose d'un délai de trois mois à compter du jour de la réception du procès-verbal pour notifier sa décision au fonctionnaire désigné par le Roi. Dans le cas où le procureur du Roi renonce à intenter des poursuites pénales ou omet de notifier sa décision dans le délai fixé, le fonctionnaire désigné par le Roi, suivant les modalités et conditions qu'il fixe, décide, après avoir mis l'intéressé en mesure de présenter ses moyens de défense s'il y a lieu de proposer une amende administrative du chef de l'infraction.

L'action publique s'éteint lorsque le procureur du Roi renonce à intenter des poursuites pénales ou omet de notifier sa décision dans le délai fixé.

§ 4. Le montant de l'amende administrative ne peut être inférieur à la moitié du minimum de l'amende prévue par la disposition légale violée, ni supérieur à un vingtième du maximum de cette amende.

organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedebouw gewijzigd bij de wet van 22 december 1970.

§ 3. De bepalingen van hoofdstuk VII en artikel 85 van het Strafwetboek zijn op de in dit artikel bepaalde overtredingen van toepassing.

organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedebouw gewijzigd bij de wet van 22 december 1970.

§ 3. De bepalingen van hoofdstuk VII en artikel 85 van het Strafwetboek zijn op de in dit artikel bepaalde overtredingen van toepassing.

Art. 44bis

§ 1 De overtredingen aan de bepalingen betreffende de in-, uit- en doorvoer van uitheemse plantensoorten, evenals van uitheemse diersoorten en hun krengen genomen in uitvoering van artikel 5 van deze wet maken het voorwerp uit van ofwel een strafrechtelijke vervolging, ofwel een administratieve boete, zoals bedoeld in dit artikel.

§ 2. De in artikel 47, eerste lid, bedoelde verbaliserende personen, sturen het proces-verbaal dat het misdrijf vaststelt naar de procureur des Konings, alsook een afschrift ervan naar de door de Koning aangeduide ambtenaar, houder van een licentiaat of van een master in de rechten.

§ 3. De procureur des Konings beslist of hij al dan niet strafrechtelijk vervolgt. Strafvervolgning sluit administratieve geldboete uit, ook wanneer de vervolging tot vrijspraak heeft geleid.

De procureur des Konings beschikt over een termijn van drie maanden, te rekenen van de dag van ontvangst van het proces-verbaal, om van zijn beslissing kennis te geven aan de door de Koning aangeduide ambtenaar. Ingeval de procureur des Konings van strafvervolgning afziet of verzuimt binnen de gestelde termijn van zijn beslissing kennis te geven, beslist de door de Koning aangeduide ambtenaar overeenkomstig de nadere regels en voorwaarden die Hij bepaalt, of wegens het misdrijf een administratieve geldboete moet worden voorgesteld, nadat de betrokkene de mogelijkheid geboden werd zijn verweermiddelen naar voor te brengen.

De strafvordering vervalt wanneer de Procureur des Konings verzaakt aan strafrechtelijke vervolging of nalaat zijn beslissing binnen de vaststelde termijn te betekenen.

§ 4. Het bedrag van de administratieve geldboete mag niet lager zijn dan de helft van het minimum van de geldboete bepaald door de overtreden wettelijke bepaling, noch hoger dan een twintigste van het maximum van deze boete.

Ces montants sont majorés des décimes additionnels fixés pour les amendes pénales.

§ 5. En cas de concours d'infractions, les montants des amendes administratives sont cumulés, sans que leur total puisse excéder le maximum prévu à l'article 44, § 1^{er}.

§ 6. Le paiement de l'amende administrative éteint l'action publique.

§ 7. Si l'intéressé demeure en défaut de payer l'amende, mentionnée au § 3, deuxième alinéa, dans le délai fixé, le fonctionnaire poursuit le paiement de l'amende devant le tribunal compétent.

À défaut de paiement de l'amende administrative dans les délais fixés au § 3, le fonctionnaire désigné par le Roi saisit le tribunal compétent pour statuer sur l'imposition de l'amende.

Art. 47

Sans préjudice des pouvoirs des officiers de police judiciaire, les infractions aux dispositions de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution sont recherchées et constatées par les membres de la gendarmerie et les agents de police communale, ainsi que, selon le cas, par les ingénieurs et préposés de l'Administration des eaux et forêts, les fonctionnaires de l'Administration de l'Urbanisme et de l'Aménagement du Territoire ainsi que les gardes assermentés des réserves naturelles agréées et les autres agents désignés par le Ministre de l'Agriculture.

Les procès-verbaux établis par ces agents de l'autorité font foi jusqu'à preuve du contraire; une copie en est signifiée, dans les quinze jours de la constatation, aux auteurs de l'infraction.

Ces agents de l'autorité ont, dans l'exercice de leurs fonctions, libre accès aux usines, magasins, dépôts, bureaux, bateaux, bâtiments d'entreprise, étables, entrepôts, gares, wagons, véhicules et aux entreprises situées en plein air.

Ils ne peuvent visiter les lieux servant à l'habitation qu'avec l'autorisation du juge du tribunal de police et uniquement de cinq heures du matin à neuf heures du

Art. 47

Sans préjudice des pouvoirs des officiers de police judiciaire, les infractions aux dispositions en matière d'importation, exportation et transit d'espèces végétales non indigènes ainsi que d'espèces animales non indigènes et de leurs dépouilles prises en exécution de l'article 5 de la présente loi sont recherchées et constatées par les membres de la police fédérale et locale, par les agents de la douane et par les membres du personnel statutaire ou contractuel désignés à cet effet par le Roi du SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement.

Les procès-verbaux établis par ces agents de l'autorité font foi jusqu'à preuve du contraire; une copie en est signifiée, dans les quinze jours de la constatation, aux auteurs de l'infraction.

Ces agents de l'autorité ont, dans l'exercice de leurs fonctions, libre accès aux usines, magasins, dépôts, bureaux, bateaux, bâtiments d'entreprise, étables, entrepôts, gares, wagons, véhicules et aux entreprises situées en plein air.

Ils ne peuvent visiter les lieux servant à l'habitation qu'avec l'autorisation du juge du tribunal de police et uniquement de cinq heures du matin à neuf heures du

Art. 47

Onverminderd de ambtsbevoegdheid van de officieren van gerechtelijke politie wordt overtreding van deze wet en van de ter uitvoering ervan genomen besluiten opgespoord en vastgesteld door de leden van de rijkswacht en de ambtenaren van de gemeentepolitie evenals, naar gelang van het geval, door de ingenieurs en aangestelden van het Bestuur van waters en bossen, de ambtenaren van het Bestuur van de stedenbouw en ruimtelijke ordening, evenals de beëdigde wachters van de erkende natuurreservaten en de andere door de Minister van Landbouw aangewezen ambtenaren.

De door deze overheidspersonen opgemaakte processen-verbaal hebben bewijskracht tot het tegenbewijs is geleverd; een afschrift daarvan wordt binnen vijftien dagen na de vaststelling aan de overtreders betekend.

In de uitoefening van hun opdracht mogen deze overheidspersonen fabrieken, magazijnen, bergplaatsen, burelen, boten, bedrijfsgebouwen, stallen, stapelhuizen, stations, wagons, voertuigen en de in open lucht gelegen bedrijven betreden.

Zij mogen de plaatsen die tot woning dienen slechts bezoeken met verlof van de rechter in de politierechtbank en dan enkel van vijf uur 's morgens tot negen uur

Deze bedragen worden vermeerderd met de opdecimen vastgesteld voor de strafrechtelijke geldboeten.

§ 5. Bij samenloop van verschillende misdrijven worden de bedragen van de administratieve geldboeten samengevoegd, zonder dat deze samen hoger mogen zijn dan het maximumbedrag bedoeld in artikel 44, § 1.

§ 6. De betaling van de administratieve geldboete doet de strafvordering vervallen.

§ 7. Blijft de betrokkene in gebreke om de administratieve geldboete binnen de gestelde termijn te betalen, dan vordert de ambtenaar de betaling van de geldboete voor de bevoegde rechtbank.

Bij niet-betaling van de administratieve boete binnen de termijnen bepaald in § 3, maakt de door de Koning aangeduide ambtenaar de zaak aanhangig bij de bevoegde rechtbank om zich uit te spreken over de op te leggen boete.

Art. 47

Onverminderd de ambtsbevoegdheid van de officieren van gerechtelijke politie worden de overtredingen betreffende de in-, uit- en doorvoer van uitheemse plantensoorten, evenals van uitheemse diersoorten en hun krengen, genomen in uitvoering van artikel 5 van deze wet, opgespoord en vastgesteld door de leden van de federale en lokale politie, door de agenten van de douane en door de door de Koning aangewezen statutaire of contractuele personeelsleden van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu.

De door deze overheidspersonen opgemaakte processen-verbaal hebben bewijskracht tot het tegenbewijs is geleverd; een afschrift daarvan wordt binnen vijftien dagen na de vaststelling aan de overtreders betekend.

In de uitoefening van hun opdracht mogen deze overheidspersonen fabrieken, magazijnen, bergplaatsen, burelen, boten, bedrijfsgebouwen, stallen, stapelhuizen, stations, wagons, voertuigen en de in open lucht gelegen bedrijven betreden.

Zij mogen de plaatsen die tot woning dienen slechts bezoeken met verlof van de rechter in de politierechtbank en dan enkel van vijf uur 's morgens tot negen uur

soir. La même autorisation est requise pour la visite des lieux non accessibles au public avant cinq heures du matin et après neuf heures du soir.

soir. La même autorisation est requise pour la visite des lieux non accessibles au public avant cinq heures du matin et après neuf heures du soir.

's avonds. Dat verlof is eveneens vereist voor het bezoeken van de niet voor het publiek toegankelijke plaatsen vóór vijf uur 's morgens en na negen uur 's avonds.

's avonds. Dat verlof is eveneens vereist voor het bezoeken van de niet voor het publiek toegankelijke plaatsen vóór vijf uur 's morgens en na negen uur 's avonds.